



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 17 DECEMBER 1954. PRYS 6d. [No. 5392.
17 DESEMBER

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2589.] [17 Desember 1954.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION.—UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, do hereby—

- (a) in terms of sub-section (1) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, as applied by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Dental Mechanics' Act, 1945, declare that all the provisions of the Agreement which appear in the Schedule hereto and which relate to the Dental Mechanician Occupation shall be binding from the 19th day of December, 1954, and for the period ending the 18th day of December, 1957, upon the employers and employees who are represented on the Dental Mechanics Labour Committee;
- (b) in terms of sub-section (4) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, as applied by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Dental Mechanics' Act, 1945, declare that in the Union of South Africa and from the 19th day of December, 1954, and for the period ending the 18th day of December, 1957, the provisions contained in clauses 3 to 17 (inclusive) of Part I of the said Agreement shall *mutatis mutandis* apply in respect of such persons as are not included in the definition of the expression "employee" contained in section *one* of the said Industrial Conciliation Act; and
- (c) in terms of sub-section (7) of section *forty-eight* of the Industrial Conciliation Act, 1937, as applied by sub-section (1) of section *twenty-five* of the Dental Mechanics' Act, 1945, declare that the provisions contained in Part II of the said Agreement shall be binding from the 19th day of December, 1954, and for the period ending the 18th day of December, 1957, upon which principals or contractors as are referred to in the said part of the said Agreement and upon the persons to whom work is given out by such principals or contractors in the Union of South Africa.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2589.] [17 Desember 1954.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

BEDRYF VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE.—UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid verklaar hierby—

- (a) kragtens subartikel (1) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, soos toegepas by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat al die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiertoe verskyn en op die Bedryf van Tandwerktuigkundige betrekking het, vanaf die 19de dag van Desember 1954 en vir die tydperk wat op die 18de dag van Desember 1957 eindig, bindend is vir die werkegewers en werknemers wat op die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges verteenwoordig is;
- (b) kragtens subartikel (4) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, soos toegepas by subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat die bepalings in klousules 3 tot en met 17 van Deel I van genoemde Ooreenkoms vervat, in die Unie van Suid-Afrika vanaf die 19de dag van Desember 1954 en vir die tydperk wat op die 18de dag van Desember 1957 eindig, *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van persone wat nie by die woordomskrywing van die uitdrukking „werknemer”, vervat in artikel *een* van genoemde Nywerheid-versoeningswet, ingesluit is nie; en
- (c) kragtens subartikel (7) van artikel *agt-en-veertig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, soos toegepas deur subartikel (1) van artikel *vyf-en-twintig* van die Wet op Tandwerktuigkundiges, 1945, dat die bepalings in Deel II van genoemde Ooreenkoms vervat, vanaf die 19de dag van Desember 1954, en vir die tydperk wat op die 18de dag van Desember 1957 eindig, bindend is vir die prinsipale of aannemers vermeld in genoemde deel van genoemde Ooreenkoms en vir die persone aan wie werk uitgegee word deur sodanige prinsipale of aannemers in die Unie van Suid-Afrika.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

THE DENTAL MECHANICIANS LABOUR COMMITTEE.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937, AS APPLIED BY THE DENTAL MECHANICIANS ACT, 1945.

SCHEDULE.

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION IN THE UNION OF SOUTH AFRICA.

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, as applied by the Dental Mechanics Act, No. 30 of 1945, arrived at by the Dental Mechanician Labour Committee, being an Industrial Council deemed to be registered under the former Act and consisting of representatives of—

- (1) dentists who are employers of dental mechanics; and
- (2) dental mechanics who are employers of dental mechanics;

of the one part (hereinafter referred to as "the employers"), and

- (3) dental mechanics who are employees of dentists or of dental mechanics;

of the other part (hereinafter referred to as "the employees").

PART I.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT.

The terms of this Agreement shall be observed by all employers and employees engaged or employed in the Dental Mechanician Occupation in the Union of South Africa.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT.

The Agreement shall come into operation on such date as may be fixed by the Minister of Labour in terms of section forty-eight of the Act, and remain in force for a period of three years or for such period as may be determined by him.

3. DEFINITIONS.

Any terms used in this Agreement which are defined in the Industrial Conciliation Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act; any reference to any Act shall include any amendment of such Act; and unless the contrary intention appears, words importing the masculine gender shall include females; further, unless inconsistent with the context—

"Act" shall mean the Industrial Conciliation Act, No. 36 of 1937, as applied by the Dental Mechanics Act, No. 30 of 1945;

"apprentice" means an employee serving under a written contract of apprenticeship registered or deemed to have been registered under the Dental Mechanics Act, No. 30 of 1945;

"Committee" means the Dental Mechanics' Labour Committee established in terms of section twenty-five (1) of the Dental Mechanics Act, No. 30 of 1945, and deemed to be registered as an Industrial Council under the Act;

"dental mechanician" means any person who carries out the laboratory side of the manufacture and preparation of prosthetic work, the surgery work having previously been carried out by a registered dental practitioner;

"dental mechanician occupation" means the carrying out of the laboratory side of the manufacture and preparation of prosthetic work, the surgery work having previously been carried out by a registered dental practitioner;

"establishment" means any place in which any operation in connection with the dental mechanician occupation is carried on;

"casual employment" means employment for periods of less than one month;

"contractor" shall mean any person who accepts work in the dental mechanician occupation on contract rates;

"weekly wage" means the monthly wage divided by four and one-third;

"hourly wage" means the weekly wage divided by 42;

"month" means a calendar month;

"piece-work" means any system by which remuneration is calculated by quantity or output of work or the execution of any particular job.

4. WAGES AND COST OF LIVING ALLOWANCES, ETC.

(1) Every employer shall pay and every employee shall receive a minimum wage at the rate of £50 per month.

(2) Each employee shall be paid by his employer, at the same time as his other remuneration is paid, a cost of living allowance of £10 per month.

(3) Nothing in this Agreement shall operate to reduce the wage rate of an employee, who at the date on which this Agreement comes into operation, was being paid wages at a higher rate than the minimum rate provided for in this section, and such employee shall, while he remains in the employ of the same employer, continue to be paid and be entitled to receive wages at a rate not lower than such higher rate as if that were the minimum rate in respect of that employee.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937, SOOS TOEGEPAS BY DIE WET OP TANDWERKTUIGKUNDIGES, 1945.

BYLAE.

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BEDRYF VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

OOREENKOMS

ingevoel die bepalings van die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, soos toegepas by die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945, bereik deur die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges, synde 'n Nywerheidsraad wat geag word geregistreer te wees ooreenkomstig eersgenoemde Wet en wat bestaan uit verteenwoordigers van—

- (1) tandartse wat werkgewers van tandwerktuigkundiges is; en
- (2) tandwerktuigkundiges wat werkgewers van tandwerktuigkundiges is;

aan die een kant,

(hieronder „die werkgewers” genoem); en

- (3) tandwerktuigkundiges wat werknemers van tandartse of van tandwerktuigkundiges is;

aan die ander kant (hieronder „die werknemers” genoem).

DEEL I.

1. BESTEK VAN TOEPASSING VAN OOREENKOMS.

Die bepalings van hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur alle werkgewers en werknemers wat die bedryf van tandwerktuigkundige in die Unie van Suid-Afrika uitoefen of daarby in diens is.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS.

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op sodanige datum as wat deur die Minister van Arbeid vasgestel word ingevolge artikel agt-en-veertig van die Wet en bly van krag vir 'n tydperk van drie jaar of vir sodanige tydperk as wat hy mag bepaal.

3. WOORDOMSKRIVINGS.

Enige uitdrukkings wat in hierdie Ooreenkoms gebesig word en in die Nywerheid-versoeningswet, 1937, omskryf is, het dieselfde betekenis as in genoemde Wet; enige verwysing na 'n Wet sluit enige wysiging van sodanige Wet in; en behalwe waar die teendeel blykbaar bedoel word, omvat woorde wat die manlike geslag aandui ook vroue; verder, tensy dit in stryd is met die samehang, beteken—

„Wet”, die Nywerheid-versoeningswet, No. 36 van 1937, soos toegepas by die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945;

„vakleerling”, 'n werknemer wat in diens is kragtens 'n skriftelike vakleerlingkontrak, geregistreer of geag geregistreer te wees kragtens die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945;

„Komitee”, die Arbeidskomitee vir Tandwerktuigkundiges ingestel kragtens artikel vyf-en-twintig (1) van die Wet op Tandwerktuigkundiges, No. 30 van 1945, en geag geregistreer te wees as 'n Nywerheidsraad ingevolge die Wet;

„tandwerktuigkundige”, enige persoon wat die laboratoriumwerk vir die vervaardiging en voorbereiding van protetiese werk verrig nadat die chirurgiese werk reeds deur 'n geregistreerde tandheelkundige praktisyn verrig is;

„bedryf van tandwerktuigkundige”, die verrigting van die laboratoriumwerk vir die vervaardiging en voorbereiding van protetiese werk nadat die chirurgiese werk reeds deur 'n geregistreerde tandheelkundige praktisyn verrig is;

„inrigting”, enige plek waar die werksaamhede in verband met die tandwerktuigkundige beroep uitgevoer word;

„los diens”, diens vir tydperke van minder as een maand;

„kontraakteur”, enige persoon wat werk in die bedryf van tandwerktuigkundige op kontrakterme aanneem;

„weekloon”, die maandloon gedeel deur 4½;

„uurloon”, die weekloon gedeel deur 42;

„maand”, 'n kalendermaand;

„stukwerk”, enige stelsel waarvolgens besoldiging bereken word volgens die hoeveelheid of omvang van gedane werk of die doen van enige besondere werk.

4. LONE EN LEWENSKOSTETOELAES, ENS.

(1) 'n Minimum loon teen die skaal van £50 per maand moet deur elke werkgewer betaal en deur elke werknemer ontvang word.

(2) Elke werknemer moet deur sy werkgewer, tegelyk met die betaling van sy ander besoldiging, 'n lewenskostoelae betaal word van £10 per maand.

(3) Niks in hierdie Ooreenkoms kan die loon van enige werknemer, wat op die datum waarop hierdie Ooreenkoms van krag word, 'n hoër loon ontvang as die minimum loon wat in hierdie artikel vasgestel word, verlaag nie, en sodanige werknemer moet solank hy by dieselfde werkgewer in diens bly, loon betaal word teen 'n skaal wat nie laer as sodanige hoër loon is nie, en is geregtig om dit te ontvang, asof dit die minimum loon ten opsigte van sodanige werknemer is.

5. PAYMENT OF WAGES AND AUTHORIZED DEDUCTIONS.

(1) Wages and other amounts due to an employee shall be paid in cash or by cheque monthly, and not later than twelve noon on the first day of the succeeding month, or if such day is a Sunday or public holiday, not later than twelve noon on the last working day of the month in respect of which payment is due, or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day as prescribed. Legal receipts shall be obtained for every payment made to the employee on account of wages or other amounts due.

(2) No deductions of any description shall be made from amounts due to an employee, provided that—

- (a) except where otherwise provided, if an employee is absent from work through no fault of the employer, a *pro rata* amount of the time lost may be deducted;
- (b) with the written consent of the employee, deductions may be made by an employer for insurance or pension funds or for contributions to the funds of the trade union;
- (c) any amount paid by an employer, compelled by any law, ordinance, or order of a competent court to make payment on behalf of an employee, may be deducted.

(3) Particulars of all payments and deductions made shall be entered in a wage register, which shall be signed by the employee.

6. ORDINARY HOURS OF WORK.

Save as is otherwise provided in this Agreement no employer shall require or permit an employee—

- (1) to work for more than forty-two hours, excluding meal times, in any one week; or
- (2) to work for more than 7½ hours per day on five days in the week and 4½ hours on the sixth day; or
- (3) to work between the hours of 6 p.m. and 8 a.m. or females to work after 1 p.m. on more than five days per week; or
- (4) (a) to work a continuous period of more than five hours without an uninterrupted interval of at least one hour; provided that for the purposes of this sub-section periods of work interrupted by intervals of less than one hour shall be deemed to be continuous;
- (b) an employee shall be deemed to be working in addition to any period during which he is actually working—
 - (i) during the whole of any interval in his work, if—
 - (a) he is not free to leave the premises of his employer for the whole of such interval; or
 - (b) the duration of such interval is not shown in the records required to be kept in terms of this Agreement; and
 - (ii) during any other period during which he is on the premises of his employer;

provided that if it is proved that any such employee was not working and was free to leave the premises during any portion of any period referred to in paragraph (ii), the presumption provided for in this sub-section shall not apply in respect of such employee with reference to that portion of such period.

- (5) For the purpose of sub-section (1) hereof an employee who does not work on any holiday referred to in section 8 (6), or who on such day works less than his ordinary working hours for the day of the week on which such day falls, shall be deemed to have worked his average ordinary hours on that day.

7. OVERTIME.

(1) Overtime, that is time worked outside the hours specified in section 6 of this Agreement, may be worked by agreement between the employer and employee.

(2) No employee shall be required to work overtime without his consent, or for more than 10 hours in any one week; provided that no employer shall require or permit a female employee to work overtime—

- (a) for more than two hours on any day;
- (b) on more than three consecutive days;
- (c) on more than sixty days in any year;
- (d) after the completion of her ordinary working hours for more than one hour on any day unless he has—
 - (i) given notice thereof to such employee before midday; or
 - (ii) provided such employee with an adequate meal before she has to commence overtime; or
 - (iii) paid such employee a prescribed allowance in sufficient time to enable the employee to obtain a meal before the overtime is due to commence.

(3) No employee shall be dismissed or prejudiced in his employment by reason of his refusal to work overtime.

5. BETALING VAN LONE EN GEMAGTIGDE KORTINGS.

(1) Lone en ander bedrae aan 'n werknemer verskuldig, moet maandeliks in kontant of per tjek nie later as 12-uur middag op die eerste dag van die volgende maand betaal word nie, en as sodanige dag op 'n Sondag of 'n publieke vakansiedag val, nie later as 12-uur middag op die laaste werkdag van die maand ten opsigte waarvan besoldiging verskuldig is nie, of by beëindiging van diens indien dit voor die gewone betaaldag, soos voorgeskryf, val. Vir elke betaling wat vir loon of ander verskuldigde bedrae aan 'n werknemer gedoen word, moet wettige kwitansies verkry word.

(2) Geen korting van enige aard kan van die bedrae wat aan 'n werknemer verskuldig is, gemaak word nie: met dien verstande dat—

- (a) tensy waar anders bepaal word, 'n *pro rata* bedrag vir verlore tyd afgetrek kan word as die werknemer nie deur die skuld van die werkgever van sy werk afwesig is nie;
- (b) met die skriftelike toestemming van die werknemer, die werkgever kortings vir assuransië- of pensioenfondse of vir bydraes tot die fonds van die vakvereniging kan maak;
- (c) enige bedrag wat deur die werkgever betaal is en wat hy kragtens enige wet, ordonnansie of bevel van enige bevoegde hof verplig is om ten behoeve van die werknemer te betaal, afgetrek kan word.

(3) Besonderhede van alle betalings en kortings moet aangegeken word in 'n loonregister wat deur die werknemer geteken moet word.

6. GEWONE WERKURE.

Tensy anders in hierdie Ooreenkoms bepaal, mag geen werkgever van 'n werknemer vereis of hom toelaat om—

- (1) in enige week langer as 42 uur, met uitsluiting van maaltye, te werk nie; of
- (2) op vyf dae van die week langer as 7½ uur per dag, en op die sesde dag langer as 4½ uur te werk nie; of
- (3) om tussen die ure 6 nm. en 8 vm. of in die geval van vrouens op meer as vyf dae in die week na 1 nm. te werk nie; of
- (4) (a) om, sonder 'n ononderbroke tussenpoos van ten minste een uur, 'n aaneenlopende tydperk van meer as vyf uur te werk nie: met dien verstande dat vir die toepassing van hierdie subartikel werktye wat onderbreek word deur tussenpose van minder as een uur, geag word aaneenlopend te wees.
- (b) 'n Werknemer word, benewens enige tydperk gedurende welke hy werklik werk, geag te werk:—
 - (i) Gedurende die hele duur van enige tussenpoos in sy werk, indien—
 - (a) dit hom nie vrystaan om die perseel van sy werkgever vir die hele duur van die tussenpoos te verlaat nie; of
 - (b) die duur van die tussenpoos nie in die aantekeninge wat ingevolge hierdie Ooreenkoms gehou moet word, aangeteken word nie;
 - (ii) gedurende enige ander tydperk wat hy op die perseel van sy werkgever is:

Met dien verstande dat indien bewys word dat so 'n werknemer nie gedurende enige gedeelte van 'n tydperk in paragraaf (ii) genoem, gewerk het nie, en dat dit hom vrygestaan het om die perseel te verlaat, die vooropstelling wat deur hierdie subartikel geskep word, nie ten opsigte van daardie werknemer met betrekking tot daardie gedeelte van sodanige tydperk van toepassing is nie.

- (5) Vir die toepassing van subartikel (1) hiervan, word dit beskou dat 'n werknemer wat nie op enige vakansiedag wat in artikel 8 (6) genoem word, gewerk het nie, of wat op sodanige dag minder as sy gewone werkure vir die dag van die week waarop sodanige dag val, gewerk het, sy gemiddelde gewone ure op daardie dag gewerk het.

7. OORTYD.

(1) Oortyd, d.w.s. tyd wat buite die ure in artikel 6 van hierdie Ooreenkoms uiteengesit, gewerk word, kan by ooreenkoms tussen die werkgever en die werknemer gewerk word.

(2) Van geen werknemer kan vereis word om sonder sy toestemming, of langer as 10 uur in enige week, oortyd te werk nie: met dien verstande dat geen werkgever kan vereis of toelaat dat 'n vroulike werknemer—

- (a) langer as twee uur op enige dag;
- (b) op meer as drie agtereenvolgende dae;
- (c) op meer as 60 dae in 'n jaar;
- (d) langer as een uur na voltooiing van haar gewone werkure op enige dag oortyd werk nie, tensy hy—
 - (i) sodanige werknemer daarvan voor 12-uur middag kennis gegee het; of
 - (ii) aan sodanige werknemer 'n genoegsame ete verskaf het voordat sy met oortyd moet begin; of
 - (iii) aan sodanige werknemer betyds 'n voorgeskrewe toelae betaal het om haar in staat te stel om 'n maal te nuttig voordat met oortyd begin moet word.

(3) Geen werknemer mag ontslaan of in sy werk benadeel word as gevolg van sy weiering om oortyd te werk nie.

(4) Payment for the overtime shall be made at the following minimum rates:—

- (a) At double the hourly wage for each hour or part of an hour worked on public holidays, in addition to the remuneration which would have been due to him had he not so worked.
- (b) At the rate of one and one-third times the hourly wage for each hour or part of an hour so worked on weekdays, including Saturdays; provided that if overtime calculated on a daily basis differs from that calculated on a weekly basis, the basis more favourable to the employee shall be adopted.
- (c) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—
 - (i) pay the employee not less than double, the remuneration payable in respect of the period ordinarily worked by him on a weekday; or
 - (ii) pay the employee remuneration at a rate not less than one and one-third times his ordinary rate of remuneration in respect of the total period worked on such Sunday and grant him within seven days of such Sunday one day's holiday and pay him in respect thereof remuneration at a rate not less than his ordinary rate of remuneration as if he had on such holiday worked his average ordinary working hours for that day of the week.

(5) Notwithstanding the provisions of this section, an employer may, in order to make up time lost through not working on any day (other than those public holidays referred to in section 8 of this Agreement), permit his employees to work on any day except on a Sunday, prior or subsequent to such day at ordinary rates of pay; provided that permission has previously been obtained from the Committee.

(6) Whenever an employee is required by his employer to accompany him on trips away from his usual place of residence, the employee shall, in addition to his ordinary rates of pay and overtime rates in respect of overtime actually worked, be paid a subsistence allowance of 1s. 3d. per hour or part thereof for the total period of absence from his usual place of residence.

(7) Particulars of time worked shall be entered daily in an attendance register and shall be signed by the employee. The register shall be in the form prescribed in Annexure A hereto.

8. PAID LEAVE.

(1) Every employer shall grant to every employee employed by him in respect of each period of twelve months' employment with him, and commencing not later than two months after the termination of such period, leave of absence on full pay of not less than three consecutive weeks; provided that—

- (a) the period of such leave shall not be concurrent with any period during which the employee is under notice of termination of employment or is undergoing peace training under the South Africa Defence Act, 1912; and
- (b) if any public holiday referred to in sub-section (6) hereof falls within the period of such leave, such holiday shall be added to the said period as further period of leave of absence on full pay.

(2) The employer may, with the consent of the employee, grant leave on full pay for a period of only two weeks (instead of three weeks as prescribed), but in such event the employer shall, prior to the taking of such leave, pay to the employee an additional sum equal to one week's pay at the rate at which the employee is being paid for the week immediately preceding that in which the leave commences.

(3) The employer shall pay to an employee to whom leave has been granted under sub-section (1), his pay in respect of the period of leave, not later than the last working day of the employee immediately preceding such period of leave.

(4) Upon termination of employment, the employer shall pay to an employee—

- (a) his full pay in respect of any leave that has accrued to him, but was not granted before the date of termination of employment; and
- (b) 10½ hours' pay for every completed month of employment after the date on which he last became entitled to leave or, in the case of an employee who has been employed for a period of less than twelve months, for every completed month for which he was so employed.

For the purpose of this sub-section "pay" shall be deemed to be at the rate at which the employee was being paid during the week preceding that during which the employment was terminated.

(5) Any period during which an employee—

- (a) is on leave in terms of sub-section (1); or
- (b) undergoes peace training under the South Africa Defence Act; or
- (c) is absent from work on the instruction or at the request of the employer; or
- (d) is absent on sick leave as prescribed in section 10 of this Agreement or absent in terms of the provisions contained in sub-section (2) of section 9;

shall be deemed to be employment for the purposes of sub-sections (1) and (4).

(6) Employees shall be entitled to leave on full pay on all public holidays.

(4) Vir oortyd moet teen die volgende minimum skaal betaal word:—

- (a) teen dubbel die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat gewerk word op publieke vakansiedae, benewens die besoldiging wat aan hom verskuldig sou gewees het indien hy nie so gewerk het nie;
- (b) teen die skaal van 1½ maal die uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur aldus gewerk op weekdae met inbegrip van Saterdag, met dien verstande dat indien oortyd bereken op 'n daaglikse basis verskil van dié bereken op 'n weeklikse basis, dié basis wat vir die werknemer die gunstigste is, aangeneem moet word;
- (c) wanneer 'n werknemer ook al op 'n Sondag werk, moet sy werkgever of—
 - (i) aan die werknemer minstens dubbel die besoldiging betaalbaar ten opsigte van die tydperk wat hy gewoonlik op 'n weekdag werk, betaal; of
 - (ii) die werknemer besoldig teen 'n skaal van minstens 1½ maal sy gewone loonskaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag gewerk het en hom binne sewe dae na sodanige Sondag een dag vakansie toestaan en hom ten opsigte daarvan besoldig teen 'n skaal van minstens sy gewone loonskaal, asof hy op dié vakansiedag sy gemiddelde gewone werkure vir daardie dag van die week gewerk het.

(5) Ondanks die bepaling van hierdie artikel, kan 'n werkgever, om tyd in te haal wat verloor is deurdat nie op 'n dag gewerk is nie (behalwe daardie publieke vakansiedae genoem in artikel 8 van hierdie Ooreenkoms), sy werknemers toelaat om op enige dag, uitgesonderd 'n Sondag, voor of ná daardie dag teen gewone loonskaal te werk; met dien verstande dat die Komitee se goedkeuring vooraf verkry is.

(6) Wanneer van 'n werknemer deur sy werkgever vereis word om hom op reise weg van sy gewone woonplek te vergesel, moet die werknemer bo en behalwe sy gewone loonskaal en oortydskale vir oortyd wat werklik gewerk is, vir die hele duur van afwesigheid van sy gewone woonplek af, 'n verblyfkooste van 1s. 3d. per uur of 'n gedeelte van 'n uur betaal word.

(7) Besonderhede van die tyd wat gewerk is, moet daaglik in 'n presensieregister aangeteken en deur die werknemer geteken word. Die register moet in die vorm wees soos in Aanhangsel A hierby voorgeskryf.

8. BESOLDIGDE VERLOF.

(1) Elke werkgever moet aan elke werknemer in sy diens vir elke tydperk van twaalf maande diens vir hom, minstens drie agtereenvolgende weke vakansieverlof met volle besoldiging toestaan, wat uiterlik twee maande na vestyking van sodanige tydperk moet begin, met dien verstande dat—

- (a) die tydperk van sodanige verlof nie met enige tydperk waarin die werknemer onder diensopsegging is, of vredesopleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan, mag saamval nie; en
- (b) indien enige publieke vakansiedag in subartikel (6) hiervan genoem, binne die tydperk van sodanige verlof val, sodanige vakansiedag as 'n verdere tydperk van vakansieverlof by genoemde tydperk gevoeg moet word.

(2) Die werkgever kan, met toestemming van die werknemer, hom slegs twee weke verlof met volle besoldiging (in plaas van drie weke soos voorgeskryf) toestaan, maar moet in dié geval die werknemer vir die week wat onmiddellik voorafgaan aan die week waarin die verlof begin, 'n ekstra bedrag betaal wat gelyk is aan een week se loon teen die skaal waarvolgens die werknemer betaal word.

(3) Die werkgever moet aan 'n werknemer aan wie verlof toegestaan is kragtens subartikel (1), sy loon ten opsigte van sy tydperk van verlof uiterlik op die laaste werkdag van die werknemer onmiddellik voor sodanige tydperk van verlof betaal.

(4) By diensbeëindiging moet die werkgever die volgende aan die werknemer betaal—

- (a) sy volle loon ten opsigte van enige verlof waarop hy geregtig geword het, maar wat nie voor die datum van diensbeëindiging aan hom toegestaan is nie;
- (b) 10½ uur se loon vir elke volle maand diens na die datum waarop hy laas op verlof geregtig geword het, of in die geval van 'n werknemer wat vir minder as twaalf maande in diens was, vir elke volle maand wat hy so in diens was.

Vir die toepassing van hierdie subartikel word „loon” gereken teen die skaal waarvolgens die werknemer betaal is gedurende die week wat die week waarin diens beëindig is, voorafgegaan het.

(5) Enige tydperk wanneer 'n werknemer—

- (a) met verlof kragtens subartikel (1) is; of
- (b) vredesopleiding kragtens die Zuid Afrika Verdedigings Wet ondergaan; of
- (c) op las of op versoek van die werkgever van sy werk afwesig is; of
- (d) met siekteverlof soos voorgeskryf in artikel 10 van hierdie Ooreenkoms, of kragtens die bepaling van subartikel (2) van artikel 9, afwesig is;

moet as diens vir die toepassing van subartikel (1) en (4) beskou word.

(6) Werknemers is geregtig op verlof met volle besoldiging op alle publieke vakansiedae.

(7) For the purposes of this clause employment shall be calculated from the date on which the employee last became entitled to annual leave on full pay, or the date of engagement whichever is the later, but not earlier than a date one year prior to the coming into operation of this Agreement.

9. TERMINATION OF EMPLOYMENT.

(1) Subject to the provisions of paragraph (d) of this sub-section, not less than one month's notice in writing, to take effect from the usual pay-day of the employee, shall be given by an employer or employee to terminate a contract of service; provided that this shall not effect—

- (a) the right of any employer or employee to terminate the contract of service without notice for any good cause recognized by law as sufficient.
- (b) any agreement between the employer and employee, providing for a longer period of notice than one month, of equal duration on either side; and provided further that—
- (c) an employer may pay an employee wages for and in lieu of the period of notice prescribed or agreed upon in terms of paragraph (b) of this sub-section;
- (d) notwithstanding anything to the contrary contained in this Agreement, the first month of employment will be regarded as a trial period, and the employer or employee, as the case may be, may, during that period, give notice in writing of not less than one week of the termination of employment.

(2) No employer shall dismiss any employee by reason of such employee's absence from work—

- (a) through illness, provided that—
 - (i) the employer is notified within three days of the commencement of such illness;
 - (ii) a medical certificate is produced in support where required by the employer within three days;
 - (iii) the period of absence does not exceed thirty days, or in the case of confinement, twelve weeks;
 - (b) on leave, the permission of the employer having been obtained.
- (3) The employment of an employee who absents himself from work for a period of three consecutive working days without notifying his employer, may be terminated by the employer without the notice required in sub-section (1).

10. SICK LEAVE.

Every employee shall be entitled in the aggregate to thirty days' sick leave per annum on full pay. Any employer shall have the right to demand the production of a doctor's certificate from the employee who is absent from work on account of sickness for a period of more than three days, and shall not be obliged to pay for such absence unless such a certificate is produced.

11. LIMITATION OF EMPLOYMENT.

No employee shall solicit or take orders for or undertake work for gain or otherwise in the Dental Mechanics Occupation, other than for his employer.

12. CASUAL EMPLOYMENT.

The employment of an employee on a casual basis is prohibited; provided that the employment of an employee to replace a regular employee for any period during which such regular employee is absent on sick or other leave is permitted subject to the prior approval of the Committee having been obtained.

13. REGISTRATION OF ESTABLISHMENT AND EMPLOYEES.

(1) Every employer shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation, apply for the registration of his employees on the form prescribed in Annexure B hereto.

(2) On receipt of the application referred to in sub-section (1) the Secretary of the Committee shall issue a certificate in the form of Annexure C hereto, if he is satisfied that a contract of employment has been entered into and that the provisions of any act or regulations relating to dental laboratories have been complied with.

(3) If after a registration certificate has been issued to an employer, an employer employs any additional person or terminates the services of any of his registered employees, such employer shall furnish the Secretary of the Committee with full particulars within 7 days from the date hereof. On receipt of such notification the Secretary shall either withdraw or amend any certificate as may be required.

(4) Any employer who has been requested by the Secretary to return the certificate issued to him, shall do so within fourteen days from the date of such request.

(5) No employer shall conduct a dental laboratory, where he is not in possession of the certificate referred to in sub-section (2).

(6) Where the Secretary has refused to issue any certificate to an employer, the application shall be referred to the Committee by the Secretary.

(7) All registration certificates issued shall be posted up in the laboratory.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule, moet diens bereken word of vanaf die datum waarop die werknemer laas op jaarlikse verlof met volle besoldiging geregtig geword het of, na gelang van die jongste, vanaf die datum van indiensneming, maar nie vroeër as 'n datum van meer as een jaar voor die inwerking-treding van hierdie Ooreenkoms nie.

9. DIENSBEÏNDIGING.

(1) Behoudens die bepalings van paragraaf (d) van hierdie sub-artikel moet die werkgewer of die werknemer minstens een maand, gereken met ingang van die gewone betaaldag van die werknemer af, skriftelik kennis gee van diensbeëindiging; met dien verstande dat dit nie inbreuk op die volgende maak nie:—

- (a) die reg van enige werkgewer of werknemer om weens redes wat wetlik as voldoende beskou word, 'n dienskontrak op staande voet te beëindig;
- (b) enige ooreenkoms tussen die werkgewer en die werknemer wat voorsiening maak vir 'n tydperk van kennisgewing van langer as een maand met dieselfde duur aan beide kante; en voort met dien verstande dat—
- (c) 'n werkgewer 'n werknemer loon kan betaal vir en in plaas van die termyn van kennisgewing soos voorgeskryf, of waaroor ooreengekom is ingevolge paragraaf (b) van hierdie subartikel;
- (d) niesteenstaande andersluidende bepalings in hierdie Ooreenkoms, die eerste maand diens as 'n proeftydperk beskou sal word en die werkgewer, of, na gelang van die geval, die werknemer, gedurende daardie tydperk minstens een week skriftelik kennis van diensbeëindiging kan gee.

(2) Geen werkgewer mag 'n werknemer ontslaan nie omdat hy van sy werk afwesig was weens—

- (a) siekte, met dien verstande dat—
 - (i) die werkgewer binne drie dae na die aanvang van sodanige siekte, daarvan in kennis gestel word;
 - (ii) as die werkgewer dit vereis, binne drie dae 'n dokter-sertifikaat ter staving voorgelê word;
 - (iii) die tydperk van afwesigheid hoogstens dertig dae, of in die geval van bevalling, twaalf weke is;
- (b) verlof waarvoor die toestemming van die werkgewer verkry is.

(3) Die diens van 'n werknemer wat, sonder sy werkgewer in kennis te stel, drie agtereenvolgende werkdade van diens afwesig is, kan deur die werkgewer beëindig word sonder die kennisgewing wat by subartikel (1) vereis word.

10. SIEKTEVERLOF.

Elke werknemer is geregtig op 'n tiende tydperk van dertig dae siekteverlof per jaar met volle besoldiging. Enige werkgewer het die reg om van 'n werknemer wat weens siekte langer as drie dae afwesig is, te eis 'om 'n doktersertifikaat voor te lê en is nie verplig om vir sodanige afwesigheid te betaal nie tensy sodanige sertifikaat voorgelê word.

11. BEPERKING VAN WERK.

Geen werknemer mag bestellings in die bedryf van tandwerk-tuigkundige vir winsbejag of andersins sollisiteer of aanneem of werk vir winsbejag of andersins in die bedryf van werktuig-kundige onderneem nie, uitgesonderd vir sy werkgewer.

12. LOS WERK.

Die indiensneming van 'n werknemer op 'n basis van los werk word verbied; met dien verstande dat die indiensneming van 'n werknemer ter vervanging van 'n vaste werknemer gedurende enige tydperk wat sodanige vaste werknemer met siekte-verlof of ander verlof afwesig is, toegelaat word, mits daartoe vooraf goedkeuring van die Komitee verkry is.

13. REGISTRASIE VAN INRICHTINGS EN WERKNEMERS.

(1) Elke werkgewer moet binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, op die vorm soos in Aanhangsel B hiervan voorgeskryf, aansoek doen om registrasie van sy werknemers.

(2) By ontvangs van die aansoek in subartikel (1) genoem, moet die Sekretaris van die Komitee 'n sertifikaat uitreik in die vorm van Aanhangsel C hiervan, as hy oortuig is dat 'n dienskontrak gesluit is en dat die bepalings van enige wet of regulasies met betrekking tot tandwerktuigkundige laboratoria nagekom is.

(3) Wanneer 'n werkgewer na die uitreiking van 'n registrasie-sertifikaat aan 'n werkgewer nog meer persone in diens neem of die dienste van enigen van sy geregisterde werknemers beëindig, moet sodanige werkgewer binne 7 dae daarna volle besonderhede verstrek aan die Sekretaris van die Komitee. By ontvangs van sodanige kennisgewing moet die Sekretaris na gelang van die vereistes, of die sertifikaat intrek of dit wysig.

(4) 'n Werkgewer wat deur die Sekretaris versoek is om die sertifikaat wat aan hom uitgereik is, terug te stuur, moet dit binne veertien dae na die datum van sodanige versoek doen.

(5) Geen werkgewer mag 'n tandwerktuigkundige laboratorium bestuur as hy nie in besit is van die sertifikaat wat in subartikel (2) genoem word nie.

(6) As die Sekretaris geweier het om 'n sertifikaat aan 'n werkgewer uit te reik, moet die aansoek na die Raad verwys word.

(7) Alle registrasiesertifikaate wat uitgereik is, moet in die laboratorium opgeplak word.

14. REGISTRATION OF CONTRACTORS.

(1) Every contractor shall within one month from the date on which this Agreement comes into operation apply for the registration of his laboratory on the form prescribed in Annexure B hereto.

(2) On receipt of the application referred to in sub-section (1) the Secretary of the Committee shall issue a certificate in the form of Annexure D hereto, if he is satisfied that—

- (a) the provisions of any Act or regulation relating to dental laboratories have been complied with;
- (b) a contract exists between the applicant and one or more registered dentists, whereby they will send work to him on contract.

(3) If after a registration certificate has been issued to a contractor, and such contractor terminates his contract with one or more dentists or enters into contracts with other dentists, or moves from one premises to another, such contractor shall furnish the Secretary of the Committee with full particulars within 7 days from the date thereof. On receipt of such notification the secretary shall either withdraw or amend any certificate as may be required.

(4) Any contractor who has been requested by the Secretary to return the certificate issued to him, shall do so within fourteen days from the date of such request.

(5) No contractor shall conduct a dental laboratory where he is not in possession of the certificate mentioned in sub-section (2); provided that this regulation shall not apply to a dentist who is not working as a contractor.

(6) Where the Secretary has refused to issue any certificate to a contractor the application shall be referred to the Committee by the Secretary.

(7) All registration certificates issued shall be posted up in the laboratory.

15. CERTIFICATE OF SERVICE.

Every employer shall, free of charge and at the time notice of termination of employment is given by an employer, or employee, issue to each of his employees who leaves his service a certificate in the form of Annexure E of this Agreement. The employer or his representative shall sign all certificates, which shall be consecutively numbered, forward one copy of the certificate to the Secretary of the Committee, within seven days from the date of issue, and retain one copy for record.

16. EXEMPTIONS.

(1) The Committee may grant to or in respect of any person, exemptions from any of the provisions of this Agreement.

(2) The Committee shall fix the conditions subject to which such exemption is granted, and the period during which it shall operate, and may after one week's notice in writing, to the persons concerned, withdraw such exemption, whether or not the period for which it was granted has expired.

(3) The Secretary of the Committee shall issue to every person exempted in accordance with the provisions of this section, a licence signed by him setting out—

- (a) the full name of the person concerned;
 - (b) the provisions of the Agreement from which exemption is granted;
 - (c) the conditions fixed in accordance with the provisions of sub-section (2) of this section subject to which such exemption is granted;
 - (d) the period during which the exemption shall operate.
- (4) The Secretary of the Committee shall—
- (a) number consecutively all licences issued;
 - (b) retain a copy of each such licence issued; and
 - (c) where exemption is granted to an employee, forward a copy of the licence to the employer concerned.

(5) Every employer or employee shall observe the provisions of any licence of exemption issued in terms of this section.

17. EXISTING CONTRACTS.

Any contract of service in operation at the date of commencement of this Agreement or concluded subsequent to such date shall be subject to the provisions of this Agreement.

18. ATTENDANCE OF MEETINGS BY EMPLOYEES.

No employer shall refuse permission to an employee to attend any meeting of the Committee or any Committee thereof, of which such employee is a member.

PART II.

1. DEFINITIONS.

For the purpose of this part of the Agreement—

- “principal” shall mean any person who gives out work in the dental mechanician occupation on contract rates;
- “contractor” shall mean any person who accepts work in the dental mechanician occupation on contract rates;
- “finishing only” shall mean the operations commencing after waxing is completed and shall include flaking, packing, processing, vulcanizing, filing, scraping and polishing;
- “relining” shall mean the resurfacing of the fitting surface only of the denture;

14. REGISTRASIE VAN KONTRAKTEURS.

(1) Elke kontrakteur moet binne een maand na die datum waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, aansoek doen om die registrasie van sy laboratorium op die vorm wat in Aanhangsel B hiervan voorgeskryf word.

(2) By ontvangs van die aansoek genoem in subartikel (1), moet die Sekretaris van die Komitee 'n sertifikaat in die vorm van Aanhangsel D hiervan uitreik, indien hy oortuig is dat—

- (a) die bepalings van enige Wet of regulasie wat op tandheelkundige laboratoriums betrekking het, nagekom is;
- (b) 'n kontrak tussen die applikant en een of meer geregistreerde tandartse bestaan, waarvolgens hulle werk op kontrak aan hom sal stuur.

(3) Indien 'n registrasiesertifikaat aan 'n kontrakteur uitgereik is, en sodanige kontrakteur sy kontrak met een of meer tandartse beëindig of kontrakte met ander tandartse aangaan of van een perseel na 'n ander trek, moet sodanige kontrakteur die Sekretaris van die Komitee van volledige besonderhede binne 7 dae na die datum daarvan voorsien. By ontvangs van sodanige kennisgewing moet die Sekretaris, na gelang van die geval, of enige sertifikaat herroep of wysig.

(4) Enige kontrakteur wat deur die Sekretaris versoek is om die sertifikaat wat aan hom uitgereik is, terug te stuur, moet dit binne veertien dae na die datum van sodanige versoek doen.

(5) Geen kontrakteur mag 'n tandheelkundige laboratorium bestuur nie, tensy hy in besit is van die sertifikaat wat in subartikel (2) genoem word; met dien verstande dat hierdie regulasie nie van toepassing is op 'n tandarts wat nie as 'n kontrakteur werk nie.

(6) As die Sekretaris geweier het om enige sertifikaat aan 'n kontrakteur uit te reik, moet die aansoek deur die Sekretaris na die Komitee verwys word.

(7) Alle registrasiesertifikate wat uitgereik is, moet in die laboratorium opgeplak word.

15. DIENSSERTIFKAAT.

Elke werkgewer moet kosteloos en wanneer diens deur die werkgewer of werknemer opgesê word, aan elkeen van sy werknemers wat sy diens verlaat, 'n sertifikaat in die vorm van Aanhangsel E van hierdie Ooreenkoms uitreik. Die werkgewer of sy verteenwoordiger moet alle sertifikate, wat in volgorde genummer moet wees, onderteken en binne sewe dae na die datum van uitreiking een afskrif van die sertifikaat aan die Sekretaris van die Komitee stuur en een afskrif vir naslaan bewaar.

16. VRYSTELLINGS.

(1) Die Komitee kan aan of ten opsigte van enige persoon vrystelling van enigen van die bepalings van hierdie Ooreenkoms verleen.

(2) Die Komitee moet die voorwaardes waarop die vrystelling verleen word, vasstel, asook die termyn waarvoor dit van krag sal wees, en kan, na skriftelike kennisgewing van een week aan die betrokke persone, sodanige vrystelling terugtrek, hetsy die tydperk waarvoor dit uitgereik was, verstryk het of nie.

(3) Die Sekretaris van die Komitee moet aan elke persoon wat kragtens hierdie artikel vrystel word, 'n sertifikaat uitreik wat die volgende vermeld:—

- (a) Die volle naam van die betrokke persoon;
 - (b) die bepalings van die Ooreenkoms waarvan vrystelling verleen word;
 - (c) die voorwaardes wat kragtens die bepalings van subartikel (2) van hierdie artikel vasgestel is en waarop sodanige vrystelling verleen word.
 - (d) Die termyn waarin die vrystelling van krag sal wees.
- (4) Die Sekretaris van die Komitee moet—
- (a) alle sertifikate wat uitgereik word, in volgorde nommer;
 - (b) 'n afskrif van elke sertifikaat bewaar; en
 - (c) as vrystelling aan 'n werknemer verleen word, 'n afskrif van die sertifikaat aan die betrokke werkgewer stuur.

(5) Elke werkgewer en elke werknemer moet die bepalings van enige sertifikaat van vrystelling, kragtens hierdie artikel uitgereik, nakom.

17. BESTAANDE KONTRAKTE.

Enige dienskontrak wat op die datum van die inwerkingtreding van hierdie Ooreenkoms van krag is, of na daardie datum aangegaan word, is onderworpe aan die bepalings van hierdie Ooreenkoms.

18. BYWONING VAN VERGADERINGS DEUR WERKNEMERS.

Geen werkgewer kan 'n werknemer toestemming weier om 'n vergadering van die Komitee, of van 'n komitee daarvan, waarvan sodanige werknemer lid is, by te woon nie.

DEEL II.

1. WOORDOMSKRYWINGS.

Vir die toepassing van hierdie deel van die Ooreenkoms, beteken—

- „prinsipaal”, enige persoon wat in die tandwerktuigkundige beroep werk teen kontraktskale uitgee;
- „kontrakteur”, enige persoon wat in die bedryf van tandwerk- tuigkundige werk teen kontraktskale aanneem;
- „alleen afwerking”, die werksaamhede wat begin na die opwas voltooi is en sluit in: uitkook, pak, prosesbewerking, vulkaniseer, vyl, skraap en poleer;
- „herbaseer”, alleen die passende oppervlakte van 'n plaat hernu;

"remodelling" shall mean the making of a complete new base to a denture on a new model, without interfering with original setting of the teeth;
 "full denture" shall mean a denture with ten or more teeth.

2. RATES OF PAYMENT.

No "principal" shall pay to a "contractor" and no contractor shall accept rates lower than the following:—

1. Plastic or vulcanite denture work—	£	s.	d.
(1) Full upper and lower dentures.....	4	15	5
(2) Full upper or lower dentures.....	2	7	8
(3) Setting up and waxing of full upper and lower dentures.....	2	5	1
(4) Setting up and waxing of full upper or lower denture.....	1	2	3
(5) (a) Waxing and finishing of full upper and lower dentures.....	3	3	7
(b) Finishing only of full upper and lower dentures.....	2	18	4
(6) (a) Waxing and finishing of full upper or lower denture.....	1	11	10
(b) Finishing only of full upper or lower denture.....	1	9	2
(7) (a) Partial denture of one to two teeth.....	1	1	2
(b) Partial denture of three teeth.....	1	6	6
(c) Partial denture of four teeth.....	1	9	2
(d) Partial denture of five teeth.....	1	11	10
(e) Partial denture of six teeth.....	1	14	5
(f) Partial denture of seven teeth.....	1	17	1
(g) Partial denture of eight teeth.....	1	19	9
(h) Partial denture of nine teeth.....	2	2	5
(8) (a) Finishing only of one to four teeth.....	0	13	3
(b) Finishing only of five to eight teeth.....	1	1	2
(c) Finishing only of nine or more teeth.....	1	9	2
(9) Relining of single denture.....	1	3	10
(10) Remodelling of single denture.....	2	7	8
(11) (a) Clasp to new denture, each.....	0	3	2
(b) Plate band to new denture, each.....	0	5	4
(12) When plastic teeth used for full upper and/or lower denture only an additional charge of 10 per cent shall be made.			
2. (A) Repairs to plastic or vulcanite dentures—			
(1) Combination repairs—			
(a) Basic charge.....	0	11	2
(b) For each tooth.....	0	2	8
(c) For each clasp.....	0	3	2
(d) For each plate band.....	0	5	4
(2) Fracture or fractures involving one surface only.....	0	11	2
(3) Additional fractures, each.....	0	2	8
(B) Repairs to gum sections on plastic or vulcanite base—			
(1) Replacing first new section.....	1	1	2
(2) Replacing each additional section thereafter..	0	15	11
3. Gold denture work—			
(1) Preparing and casting only per skeleton denture including clasps and rests.....	4	4	10
(2) Preparing and casting only of full upper or lower denture.....	2	2	5
(3) Preparing and casting of saddle or simple partial denture excluding clasps and rests.....	1	11	10
(4) Preparing and casting only lingual or palatal bar, but excluding bands or rests.....	1	11	10
(5) Preparing and casting only of band or clasp to new partial denture or lingual bar, each.....	0	7	11
(6) Swaging only, per denture, each.....	3	8	11
(7) (a) Soldering only of first clasp, band or rest to new denture.....	0	11	2
(b) Each additional clasp, band or rest.....	0	5	4
(8) (a) Fitting of porcelain tube with post, each..	1	6	6
(b) Fitting of tube teeth with post on prepared cast denture.....	0	10	7
(9) Fitting of facing and soldering of backing....	0	15	11
(10) Bending and fitting of stock lingual or palatal bar, each.....	0	11	2
(11) Repairs to an all gold denture—			
(a) To soldering of clasp, band or rest, each	0	14	4
(b) To fitting of facing and soldering of backing	0	15	11
(c) To soldering a fracture, each.....	0	11	2
(12) Combination repairs to gold denture—			
(a) Where plastic and vulcanite are involved, charges shall be as set out in section (2).			
(b) Where the repair involves the removal and replacement of the plastic or vulcanite material, the charges shall be—			
(i) Full upper or lower denture.....	1	14	5
(ii) Partial denture, one to four teeth.	0	15	11
(iii) Partial denture, from five to eight teeth.....	1	1	2
(iv) Partial denture, from nine or more teeth.....	1	14	5
In addition charges shall be made for the following:—			
(i) The soldering of clasp, band or rest, each.....	0	14	4
(ii) The fitting of facing and soldering of backing.....	0	15	11
(iii) The soldering of a fracture, each..	0	11	2

„hermodelleer”, 'n volledige nuwe basis op 'n nuwe model aan 'n plaat maak, sonder om iets aan die oorspronklike montering van die tande te verander;
 „volle plaat”, 'n plaat met tien of meer tande.

2. BESOLDIGINGSKALE.

Geen laer skale as die onderstaande mag deur 'n „prinsipaal” aan 'n „kontrakteur” betaal of deur 'n kontrakteur aangeneem word nie:—

1. Plastiek- of vulkanietplaatwerk—	£	s.	d.
(1) Volle bo- en onderplaat.....	4	15	5
(2) Volle bo- of onderplaat.....	2	7	8
(3) Monteer en opwas van volle bo- en onderplaat	2	5	1
(4) Monteer en opwas van volle bo- of onderplaat	1	2	3
(5) (a) Opwas en afwerk van volle bo- en onderplaat	3	3	7
(b) Alleen afwerking van volle bo- en onderplaat	2	18	4
(6) (a) Opwas en afwerk van volle bo- of onderplaat	1	11	10
(b) Alleen afwerking van volle bo- of onderplaat	1	9	2
(7) (a) Nie-volle plaat van een tot twee tande....	1	1	2
(b) Nie-volle plaat van drie tande.....	1	6	6
(c) Nie-volle plaat van vier tande.....	1	9	2
(d) Nie-volle plaat van vyf tande.....	1	11	10
(e) Nie-volle plaat van ses tande.....	1	14	5
(f) Nie-volle plaat van sewe tande.....	1	17	1
(g) Nie-volle plaat van agt tande.....	1	19	9
(h) Nie-volle plaat van nege tande.....	2	2	5
(8) (a) Alleen afwerking van een tot vier tande...	0	13	3
(b) Alleen afwerking van vyf tot agt tande....	1	1	2
(c) Alleen afwerking van nege of meer tande..	1	9	2
(9) Herbasering van enkele plaat.....	1	3	10
(10) Hermodellering van enkele plaat.....	2	7	8
(11) (a) Klem aan nuwe plaat, elk.....	0	3	2
(b) Plaatband aan nuwe plaat, elk.....	0	5	4
(12) As plastiektande gebruik word vir volle bo- en/of onderplaat, word slegs 10 persent ekstra bereken.			
2. (A) Herstellings aan plastiek- of vulkanietplaat—			
(1) Kombinasieherstellings—			
(a) Basiese koste.....	0	11	2
(b) Vir elke tand.....	0	2	8
(c) Vir elke klem.....	0	3	2
(d) Vir elke plaatband.....	0	5	4
(2) Kraak of krake in slegs een oppervlakte.....	0	11	2
(3) Verdere krake, elk.....	0	2	8
(B) Herstellings aan tandvleisdele op plastiek- of vulkanietbasis—			
(1) Vervanging van eerste nuwe seksie.....	1	1	2
(2) Vervanging van elke ekstra seksie daarna....	0	15	11
3. Goudplaatwerk—			
(1) Alleen voorberei en giet per skeletplaat, met inbegrip van klemme en ruste.....	4	4	10
(2) Alleen voorberei en giet van volle bo- of onderplaat.....	2	2	5
(3) Voorberei en giet van saal of nie-volle plaat, met uitsondering van klemme en ruste.....	1	11	10
(4) Alleen voorberei en giet van onderstaaf of gehemeltestaaf, maar uitgesonderd bande of ruste.....	1	11	10
(5) Alleen voorberei en giet van band of klem aan nuwe nie-volle plaat of onderstaaf, elk.....	0	7	11
(6) Alleen uithamer, per plaat, elk.....	3	8	11
(7) (a) Alleen soldeer van eerste klem, band, of rus aan nuwe plaat.....	0	11	2
(b) Elke ekstra klem, band of rus.....	0	5	4
(8) (a) Monteer van porseleinbuistand met paaltjie, elk.....	1	6	6
(b) Monteer van buistand met plaatjie op voorbereide gegote plaat.....	0	10	7
(9) Monteer van sigkant en soldeer van agterkant	0	15	11
(10) Buig en monteer van standaard-onder- of gehemeltestaaf, elk.....	0	11	2
(11) Herstellings aan algehele goudplaat—			
(a) Soldeer van klem, band of rus, elk....	0	14	4
(b) Monteer van sigkant en soldeer van agterkant.....	0	15	11
(c) Soldeer van kraak, elk.....	0	11	2
(12) Kombinasieherstellings aan goudplaat—			
(a) As plastiek en vulkaniet gebruik word, is die koste soos in afdeling 2 genoem.			
(b) As vir 'n herstelling die verwydering en vervanging van die plastiek- of vulkanietmateriaal nodig is, is die koste as volg:—			
(i) Volle bo- of ooderplaat.....	1	14	5
(ii) Nie-volle plaat, een tot vier tande	0	15	11
(iii) Nie-volle plaat, vyf tot agt tande.	1	1	2
(iv) Nie-volle plaat, nege tande en meer	1	14	5
Buitendien word koste bereken vir die volgende:—			
(i) Soldeer van klem, band of rus, elk	0	14	4
(ii) Monteer van sigkant en soldeer van agterkant.....	0	15	11
(iii) Soldeer van 'n kraak, elk.....	0	11	2

4. Dentures, with steel or similar base—

NOTE.—The charges applicable here shall be the same as those set out in section 3.

5. Crowns—

	£	s.	d.
(1) Complete gold crowns—			
(a) Preparing and casting, each.....	0	15	11
(b) Collar and cap, each—			
(i) Cap swaged.....	1	6	6
(ii) Cap cast.....	1	1	2
(c) Seamless crown (swaged), each.....	1	1	2
(2) Acrylic jacket crown—			
(a) Direct, each.....	1	1	2
(b) Indirect, each.....	1	11	10
(3) Porcelain jacket crown, each.....	2	13	0
(4) Post or Richmond crown—			
(a) Direct, each.....	0	15	11
(b) Indirect, each.....	1	6	6

6. Inlays—

(1) Gold—			
(a) Cast direct, each.....	0	5	4
(b) Cast indirect, each.....	0	13	3
(c) In artificial teeth.....	0	11	2
(2) Acrylic—direct, each.....	0	11	2
(3) Porcelain—			
(a) One surface only.....	1	1	2
(b) Other.....	2	2	5

7. Bridgework—

(1) Inlay abutment—			
(a) Direct, each.....	0	5	4
(b) Indirect, each.....	0	13	3
(2) Crown abutments as set out in section 5.			
(3) Dummies, each.....	0	11	2
(4) Facing and backing.....	0	11	2
(5) Preparing and fitting of Trapontics, each.....	0	15	11

NOTE.—The rates quoted in this Schedule shall exclude the cost of teeth and gold.

3. GENERAL.

Any item not scheduled above shall be by prior arrangement between the principal and the contractor.

4. REGISTERS.

(1) After three months from the date on which this Agreement comes into operation, all work sent to a contractor by his principal shall be accompanied by a workslip, in the form prescribed in Annexure F hereto, made out in duplicate and signed by the principal or his deputy. Such workslip shall fully describe the type of work required by the principal.

(2) A contractor shall keep a proper record in detail, of all work received and completed and of the price charged for such work.

(3) The workslips and register mentioned in sub-sections (1) and (2) shall be kept for a period of three years.

(4) A receipt shall be issued by a contractor to his principal for all payments made by the principal, and a duplicate copy thereof shall be retained by the contractor. Such receipts and duplicate copies thereof shall be kept for a period of three years.

(5) All payments made by a principal to his contractor shall be in cash or by cheque, and no contractor shall be allowed to receive payment for work done for his principal otherwise than in cash or by cheque.

5. PAYMENT OF ACCOUNTS.

All accounts rendered by the contractor to his principal shall be paid to the contractor not later than the fifteenth day of the month following that in which it had been rendered. Failure by the principal to comply with this provision shall be reported by the contractor to the Committee within seven days after the day on which the account should have been paid.

Dated at Pretoria, this 5th day of October, 1954.

I. R. VERMOOTEN,
Chairman of the Committee.

R. V. BIRD,
Member of the Committee.

A. D. V. D. MERWE,
Secretary of the Committee.

4. Plate met staal- of soortgelyke basisse—

LET WEL.—Die koste wat hier bereken word, moet dieselfde wees soos in afdeling 3 uiteengesit.

£ s. d.

5. Krone—

(1) Voledige goudkroon—			
(a) Voorberei en giet, elk.....	0	15	11
(b) Kraag en kap, elk—			
(i) Kap uitgehamer.....	1	6	6
(ii) Kap gegiet.....	1	1	2
(c) Naatlose kroon (uitgehamer), elk.....	1	1	2
(2) Akriekap kroon—			
(a) Regstreeks, elk.....	1	1	2
(b) Onregstreeks, elk.....	1	11	10
(3) Porseleinkap kroon, elk.....	2	13	0
(4) Paaltjie- of „Richmond“-kroon—			
(a) Direk, elk.....	0	15	11
(b) Indirek, elk.....	1	6	6

6. Inlegsels—

(1) Goud—			
(a) Direk gegiet, elk.....	0	5	4
(b) Indirek gegiet, elk.....	0	13	3
(c) In kunstande.....	0	11	2
(2) Akriel—direk, elk.....	0	11	2
(3) Porselein—			
(a) Slegs een oppervlakte.....	1	1	2
(b) Ander.....	2	2	5

7. Brugwerk—

(1) Vaste inlegsels—			
(a) Direk, elk.....	0	5	4
(b) Indirek, elk.....	0	13	3
(2) Vaste krooninlegsels in afdeling 5 uiteengesit.			
(3) Popkroon, elk.....	0	11	2
(4) Sigkant en agterkant.....	0	11	2
(5) Voorberei en monteer van „Tru-ponties“, elk.....	0	15	11

LET WEL.—Die skale wat in hierdie tarief genoem word, is sonder die koste van tande en goud.

3. ALGEMEEN.

Elke item wat nie in bostaande lys voorkom nie, moet by voorafgaande ooreenkoms tussen die prinsipaal en die kontrakteur vasgestel word.

4. REGISTERS.

(1) Na drie maande van die datum af waarop hierdie Ooreenkoms in werking tree, moet alle werk wat deur sy prinsipaal aan 'n kontrakteur gestuur word, van 'n werkstrokie in die vorm van Aanhangsel F hiervan vergesel gaan, en dit moet in tweevoud voltooi en deur die prinsipaal of sy gemagtigde onderteken word. Sodanige werkstrokie moet die tipe werk volledig beskryf wat deur die prinsipaal vereis word.

(2) 'n Kontrakteur moet 'n behoorlike register tot in die kleinste besonderhede byhou van alle werk wat ontvang en voltooi is, en van die prys wat vir sodanige werk gevra word.

(3) Die werkstrokies en die register genoem in subartikels (1) en (2) moet vir 'n tydperk van drie jaar bewaar word.

(4) 'n Kwitansie moet deur 'n kontrakteur aan sy prinsipaal uitgereik word vir alle betalings wat deur die prinsipaal gedoen is en 'n duplikaatkopie daarvan moet deur die kontrakteur gehou word. Sulke kwitansies en duplikaatkopieë daarvan moet vir 'n tydperk van drie jaar bewaar word.

(5) Alle betalings wat 'n prinsipaal aan sy kontrakteur doen, moet in kontant of per tjek geskied, en geen kontrakteur word toegelaat om betaling anders as in kontant of per tjek te ontvang vir werk wat vir sy prinsipaal verrig is nie.

5. BETALING VAN REKENINGS.

Alle rekenings wat die kontrakteur aan sy prinsipaal stuur, moet uiterlik op die 15de dag van die maand wat volg op die waarin die rekening ingestuur is, aan die kontrakteur betaal word. Versuim van die prinsipaal om hierdie bepaling na te kom, moet binne sewe dae na die datum waarop die rekening moes betaal gewees het, aan die Komitee gerapporteer word.

Gedateer in Pretoria op hede die 5de dag van Oktober 1954.

I. R. VERMOOTEN,
Voorsitter van die Komitee.

R. V. BIRD,
Ondervoorsitter van die Komitee.

A. D. V. D. MERWE,
Sekretaris van die Komitee.

ANNEXURE A.

THE DENTAL MECHANICIANS' LABOUR COMMITTEE.

ATTENDANCE REGISTERS.

Name of Employee _____ Occupation _____ Month _____

DATE AND DAY OF WEEK.		ENTRIES TO BE MADE BY EMPLOYEES.										REMARKS.			
Date.	Day of Week.	Signature.	Time of Commencing Work.	Intervals off Work.				Time of Finishing Work.	Overtime Work.		Total No. Hours Worked.		By Employee.	By Employer.	By Inspector.
				Off.	On.	Off.	On.		On.	Off.	Each Day.	Each Week.			

Total number of hours overtime worked during month..... Amount paid in lieu of overtime £.....

AANHANGSEL A.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

PRESENSIEREGISTER.

Naam van werknemer _____ Bedryf _____ Maand _____

DATUM EN DAG VAN WEEK.		AANTEKENINGS WAT DEUR WERKNEMER GEMAAK MOET WORD.										OPMERKINGS.				
Datum.	Dag van week.	Handtekening.	Tyd waarop werk begin- het.	Ruspous.				Tyd waarop werk gestaak is.	Oortyd.		Totale getal ure gewerk.		Deur werk- nemer.	Deur werk- gewer.	Deur inspek- teur.	
				Ge- staak.	Begin.	Ge- staak.	Begin.		Begin.	Ge- staak.	Elke dag.	Elke week.				

Totale getal ure oortyd gedurende die maand gewerk..... Bedrag. betaal vir oortyd £.....

ANNEXURE B.

THE DENTAL MECHANICIANS' LABOUR COMMITTEE.
(Registration of Establishments and Employees.)

NOTIFICATION.

1. Name under which business is carried on.....
2. Address at which laboratory situated.....
3. Are you a dentist or dental mechanic working for the profession?.....
4. If a partnership, give names of partners:—

Name.	Occupation (Dentist, etc.).
1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____
4. _____	_____

5. Where any partner is not either a registered dentist or registered dental mechanic, state extent of interest in business.....

NOTE.—In terms of Section 18 (1) of Act No. 30 of 1945, it is an offence for any dentist and dental mechanic to be in partnership.

AANHANGSEL B.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.
(Registrasie van inrigtings en werknemers.)

KENNISGEWING.

1. Naam waaronder besigheid gedryf word.....
2. Adres waar laboratorium geleë is.....
3. Is u 'n tandarts of tandwerktuigkundige wat vir die professie werk?.....
4. In die geval van 'n vennootskap, vermeld die name van die vennote—

Naam.	Beroep (Tandarts, ens.).
1. _____	_____
2. _____	_____
3. _____	_____
4. _____	_____

5. As geen van die vennote 'n geregistreerde tandarts of geregistreerde tandwerktuigkundige is nie, vermeld dan die mate van belang by die besigheid.....

LET WEL.—Kragtens artikel 18 (1) van Wet No. 30 van 1945, is dit vir 'n tandarts en 'n tandwerktuigkundige 'n oortreding om in vennootskap te wees.

6. In the case of a company give names of directors and shareholders:—

Name.	Description (Director, etc.)	Occupation (Dentist, etc.)
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

7. Particulars of employees (all persons employed in the laboratory):—

Name.	Monthly Salary (Basic Wage only).	Sex.	Designation. (Dental Mechanician, etc.)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

(Please write names in block letters.)

I hereby certify that the above particulars are correct and that no other persons are employed by me in the laboratory or have an interest in the business.

Dated at _____ this _____ day of _____ 19__

Signature of Employer or Person
authorized by him.

ANNEXURE C.

THE DENTAL MECHANICIANS' LABOUR COMMITTEE.
[Deemed to be an Industrial Council in terms of Section 25 (1) of
Act No. 30 of 1945.]

REGISTRATION OF ESTABLISHMENTS AND EMPLOYEES.

CERTIFICATE.

This is to certify that _____
has been authorized to conduct a dental laboratory at _____
and that the following persons may be employed therein:—

Name.	Occupation.
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	

Dated at Pretoria this _____ day of _____ 19__

Secretary of the Council.

NOTE.—This certificate must be posted up in the workshop and produced when required by an inspector.

6. In die geval van 'n maatskappy, gee die name van die direkteure en aandeelhouders:—

Naam.	Beskrywing (Direkteur, ens.).	Beroep (Tandarts, ens.).
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

7. Besonderhede van werknemers—(Alle persone wat in die laboratorium in diens is)—

Naam.	Maandelikse salaris. (Slegs basiese loon).	Geslag.	Hoedanigheid (Tandwerktuig- kundige, ens.).
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			

(Skryf name asseblief in blokletters.)

Hierby sertifiseer ek dat bogenoemde besonderhede juis is en dat geen ander persone by my in die laboratorium in diens is of belang by die besigheid het nie.

Gedateer te _____ op hede die _____ dag van _____ 19__

Handtekening van werkgewer of persoon
deur hom gemagtig.

AANHANGSEL C.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.

[Beskou as 'n nywerheidsraad kragtens artikel 25 (1) van Wet No. 30
van 1945.]

REGISTRASIE VAN INRIGTINGS EN WERKNEMERS.

SERTIFIKAAT.

Hierby word gesertifiseer dat _____
gemagtig is om 'n tandkundige laboratorium te bestuur by _____
en dat die volgende persone daar in diens mag wees:—

Naam.	Hoedanigheid.
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	

Gedateer te Pretoria op hede die _____ dag van _____ 19__

Sekretaris van die Komitee.

LET WEL.—Hierdie sertifikaat moet in die werkwinkel opgeplak en op versoek van 'n inspekteur vertoon word.

ANNEXURE D.

THE DENTAL MECHANICIANS' LABOUR COMMITTEE.
[Deemed to be an Industrial Council in terms of Section 25 (1) of Act No. 30 of 1945.]

REGISTRATION OF ESTABLISHMENTS.

CERTIFICATE.

This is to certify that _____
has been authorized to conduct a dental laboratory at _____
and is authorized to work for the Dental Profession on a contract basis.

Dated at Pretoria, this _____ day of _____ 19 _____

Secretary for the Council.

NOTE.—This certificate must be posted up in the laboratory and produced when required by an inspector.

ANNEXURE E.

THE DENTAL MECHANICIANS' LABOUR COMMITTEE.
(Section 15 of the Industrial Council Agreement.)

CERTIFICATE OF SERVICE.

Certificate No. _____

To the Secretary,
The Dental Mechanics' Labour Committee
P.O. Box 995,
Pretoria.

Name of employer _____
Address of employer _____

Name of employee _____
Address of employee _____

Date of termination of employment _____
Reasons for termination of employment _____

Remuneration paid _____
Date _____

Signature of Employer.

ANNEXURE F.

THE DENTAL MECHANICIANS' LABOUR COMMITTEE.
(Section 4, Part II of the Industrial Council Agreement.)

WORKSLIP.

Dentist's name _____
Patient's name _____
Date _____
Case { Upper _____
Lower _____
Other _____
Shade _____
Mould _____
Bite required _____
Try in _____
Refit _____
Finish _____
Remarks _____
Signature _____

★ No. 2590.] [17 Desember 1954.
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK
ACT, 1941.

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION.—UNION
OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-section (1) of section twenty-two of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, hereby declare the provisions of the Agreement and notice relating to the Dental Mechanician Occupation published under Government Notice No. 2589 of the 17th December, 1954, to be not less favourable to the persons whose hours of work are regulated thereby than the relative provisions of the said Act.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

AANHANGSEL D.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.
[Beskou as 'n nywerheidsraad kragtens artikel 25 (1) van Wet No. 30 van 1945.]

REGISTRASIE VAN INRIGTINGS.

SERTIFIKAAT.

Hierby word gesertifiseer dat _____
gemagtig is om 'n tandheelkundige laboratorium by _____
te bestuur en gemagtig is om vir die tandheelkundige professie op 'n kontrakbasis te werk.
Gedateer te Pretoria op hede die _____ dag van _____ 19 _____

Sekretaris van die Komitee.

LET WEL.—Hierdie sertifikaat moet in die laboratorium opgeplak en op versoek van 'n inspekteur vertoon word.

AANHANGSEL E.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.
(Artikel dertien van die Nywerheidsraadooreenkoms.)

DIENSSERTIFIKAAT.

Sertifikaat No. _____

Aan die Sekretaris,
Arbeidsraad vir Tandwerktuigkundiges.
Posbus 995,
Pretoria.

Naam van werkgever _____
Adres van werkgever _____

Naam van werknemer _____
Adres van werknemer _____

Datum van diensbeëindiging _____
Redes vir diensbeëindiging _____

Besoldiging betaal _____
Datum _____

Handtekening van werkgever.

AANHANGSEL F.

ARBEIDSKOMITEE VIR TANDWERKTUIGKUNDIGES.
(Artikel 4, deel II, van die Nywerheidsraadooreenkoms.)

WERKSTROKIE.

Tandarts se naam _____
Pasiënt se naam _____
Datum _____
Stel { Bo _____
Onder _____
Ander _____
Kleurskakering _____
Gietvorm _____
Byt verlang _____
Inpas _____
Tweede inpas _____
Klaar _____
Opmerkings _____
Handtekening _____

★ No. 2590.] [17 Desember 1954.
WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK,
1941.

BEDRYF VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE.—
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, handelende ingevolge subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, verklaar hierby dat die bepalinge van die Ooreenkoms en kennisgewing in verband met die Bedryf van Tandwerktuigkundige, bekendgemaak by Goewermentskennisgewing No. 2589 van 17 Desember 1954, vir die persone wie se werkure daarby gereël word, nie minder gunstig as die ooreenstemmende bepalinge van genoemde Wet is nie.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

★ No. 2591.]

[17-December 1954.]

WAR MEASURES ACT, 1940.

SUSPENSION OF PAYMENT OF COST OF LIVING ALLOWANCE PAYABLE UNDER WAR MEASURE No. 43 of 1942, AS AMENDED.

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION.—
UNION OF SOUTH AFRICA.

I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (1) of regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942, as amended, hereby suspend the operation of the said regulations in respect of employees who are entitled to the payments prescribed in section 4 of the Agreement for the Dental Mechanician Occupation, published under Government Notice No. 2589 of the 17th December, 1954.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

★ No. 2591.]

[17 Desember 1954.]

WET OP OORLOGSMAATREËLS, 1940.

SKORSING VAN BETALING VAN LEWENSKOSTE-TOELAE INGEVOLGE OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942, SOOS GEWYSIG.

BEDRYF VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE.—UNIE
VAN SUID-AFRIKA.

Ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, skors hierby kragtens die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 4 van die regulasies wat by Oorlogsmaat-reël No. 43 van 1942, soos gewysig, gepubliseer is, die bepalings van genoemde regulasies ten opsigte van werknemers wat op die betalings ingevolge artikel 4 van die Ooreenkoms vir die Vak van Tandwerktuigkundige, wat by Goewermentskennisgewing No. 2589 van 17 Desember 1954, gepubliseer is, geregtig is.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to

IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria.



„HANDEL EN NYWERHEID”

*die maandblad van
die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir

INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protectoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningssertifikate